

SECRETARIAT GENERAL

SECRETARIAT OF THE COMMITTEE OF MINISTERS
SECRETARIAT DU COMITE DES MINISTRES



Contact: Abel Campos
Tel: 03 88 41 26 48

Date: 03/06/2013

DH-DD(2013)627

Documents distributed at the request of a Representative shall be under the sole responsibility of the said Representative, without prejudice to the legal or political position of the Committee of Ministers.

Meeting: 1172 meeting (4-6 June 2013) (DH)

Item reference: Communication from the authorities (individual measures)
(31/05/2013)

Communication from Albania concerning the Driza group of cases against Albania (Application No. 33771/02).

Information made available under Rule 8.2.a of the Rules of the Committee of Ministers for the supervision of the execution of judgments and of the terms of friendly settlements.

Les documents distribués à la demande d'un/e Représentant/e le sont sous la seule responsabilité dudit/de ladite Représentant/e, sans préjuger de la position juridique ou politique du Comité des Ministres.

Réunion : 1172 réunion (4-6 juin 2013) (DH)

Référence du point : Communication des autorités (mesures individuelles)

Communication de l'Albanie relative au groupe d'affaires Driza contre Albanie (requête n° 33771/02)
(anglais uniquement).

Informations mises à disposition en vertu de la Règle 8.2.a des Règles du Comité des Ministres pour la surveillance de l'exécution des arrêts et des termes des règlements amiables.



**REPUBLIC OF ALBANIA
MINISTRY OF JUSTICE
STATE ADVOCATURE
GENERAL ADVOCATE OFFICE**

Bulevard "Zog I", Ministry of Justice, Tirana, Tel& Fax: 4225360:kabineti@avokaturashtetit.gov.al

No. ~~507~~ / 15 Prot.

Tirana, on 31.05.2013

Ref: Follow up information on response to applicant Ramazan Driza recent claims.

**To: Ms. Corine Amatt – Chief of Departement
Execution Department of ECHR Decisions
General Department of Human Rights**

COUNCIL OF EUROPE - STRASBOURG

Dear Madam,

In the follow up as to what has been submitted in our previous communication, about the claims of applicant Ramazan Driza on individual measures alleging that the domestic authorities have failed to equip him with a certification of property ownership for the surface 1650 m2 that was restituted to him based on the Court's judgment on case "Driza v. Albania", we submit the following:

According to the applicant's claims the mortgage certification that the authorities have issued for the property 1650 m2, doesn't constitute a valid certificate but is just a mere attestation. Also he claims that the property mortgage that was issued to him contains a new remark signaling the existence of 3 constructions built without permission on this plot.

We remind you that the Council of Ministers of Albania by decision 1293, date 27.09.2008 "On the execution of ECtHR judgment on application "Driza v. Albania", has charged the Ministry of Justice to register the plot of land 1650 m2 as property on behalf of citizen Ramazan Driza. Complying with this decision, the Central Immovable Property Registration Office (IPRO) has confirmed¹ that the property 1650 m2 has been registered on behalf of citizen Ramazan Driza, as configured in the property file no.1/222 Volum 9, page 19 of the Register of Immovable Properties. Given that the cadastral area no.8210 where the property

¹ By its official letter no.541/6, date 9.06.2011

of applicant belongs is under process of initial registration of immovable properties the citizen Ramazan Driza was equipped with the mortgage property document according to old registration system of immovable property. Immediately, the initial registration for this area shall be finalised, the applicant will be equipped with the certification of ownership for the plot of land 1650 m2.

However, IPRO has confirmed that this fact doesn't prevent the applicant to peacefully enjoy and possess the property 1650 m2 in his favour. The applicant can exercise his right of property pursuant to article 41 of the Constitution of Albania and based on articles 149, 164-192 and 195 of the Civil Code, as long as he figures as the owner of the land on the register of immovable properties and possesses the mortgage property document.

As concerns the applicant 'claim that the property mortgage contains a new remark signaling the existence of 3 constructions built without permission on this plot, IPRO has confirmed² that no remark has been made over the indicating map for registration of property 1/222, since its registration, according to the location plan that substantiates the Decision no.621, dated 20.06.1996 of the Tirana CRCP. Currently has already been completed the public display of data for the Cadastral Area no.8210 which is under the procedures of initial registration. Further IPRO has explained that the company "UTE-TRACASA INYPSA", has updated the data over the territory, by making a remark that three illegal constructions were made in the area, that partly cover the property 1/222. But according to IPRO, this remark doesn't constitute a restriction over the property of the applicant. It has confirmed also, that immediately the initial registration shall be finished after the processing of data for the cadastral area no. 8210, IPRO shall equip the applicant Ramazan Driza with the property certificate.

Therefore, the concern raised by the applicant Ramazan Driza is artificial, as far as the applicant has already been equipped with a property mortgage that allows him to freely and peacefully possess his property according to the domestic law. Also, IPRO is aware of the urgent need to respect the applicant right to be equipped with property certificate, complying with the Court's judgment. Having in mind as such, IPRO has confirmed that they will act promptly and with the due diligence to issue the property certificate for the applicant, immediately the initial registration, (that is currently ongoing for the cadastral area 8210), shall be completed.

Thank you very much for your cooperation, we shall inform you on any concrete step undertaken by Albanian authorities on this regard.


LEDINA MANDIA
GENERAL STATE ADVOCATE

² By letter no.7331/1, date 10.04.2013 and letter no.10207/1, date 23.05.2013



**REPUBLIKA E SHQIPËRIË
MINISTRIA E DREJTËSISË**

**Zyra Qëndrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme
Zyra Vendore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme Tiranë
Adresa: Rr. "Jordan Misja"**

Nr 10207/4 prot

Tiranë më, 23/05/2013

Lenda : Kthim pergjigje

Drejtuar: MINISTRIA E DREJTËSISË

AVOKATURA E SHTETIT

Ne pergjigje Tuajes nr. 845 prot, date 26.04.2013, lidhur me ecurine e regjistrimit te pasurise se kthyer per shtetasin Ramazan Drizaj, ju veme ne dijeni se ZVRPP Tirane ju kainformuar lidhur me kete problem me shkresen nr. 7331/1 prot, date 10.04.2013 ,sipas se ciles siperfaqja e pasurise nr. 1/222 i perket ZK 8210, zone per te cilen nuk ka perfunduar regjistrimi fillestar sipas Ligjit Nr. 33/2012 , date 21.03.2012 „Per regjistrimin e pasurive te paluajtshme“. Per kete zone ka perfunduar procesi i afishimit publik dhe eshte duke u punuar mbi korrigjimin e gabimeve dhe trajtimin e ankesave. Statusi perfundimtar juridik i gjendjes se karteles dhe pasqyrimi ne HTR i pasurise se paluajtshme garantohet per kete zone pas perfundimit te ketij procesi.

Nga ana e ZVRPP Tirane nuk eshte kryer asnje korrigjim i HTR mbi pasurine 1/222 qe nga regjistrimi i saj ne baze te planvendosjes qe shoqeron VKKKP nr.621, date 20.06.1996.

Ne HTR e perpiluar nga kompania „UTE – TRACASA INYPSA“, qe po punohet per regjistrimin fillestar ne baze te qzhornimit ne teren kane rezultuar tre ndertime pa leje qe bien pjesisht mbi pasurine 1/222, te cilat pasqyrohen ne kartelen e pasurise .

DH-DD(2013)627 : distributed at the request of Albania / distribué à la demande de l'Albanie.

Documents distributed at the request of a Representative shall be under the sole responsibility of the said Representative, without prejudice to the legal or political position of the Committee of Ministers. / Les documents distribués à la demande d'un/e Représentant/e le sont sous la seule responsabilité dudit/de ladite Représentant/e, sans préjuger de la position juridique ou politique du Comité des Ministres.

Me perfundimin e procesit te regjistrimit fillestar nga ana jone do te behet e mundur paisja e pronarit te pasurise 1/222 me certifikaten e pronesisë dhe HTR perkatese.

REGJISTRUES

Fetah HASANAJ

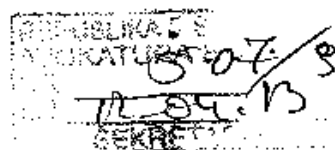




**REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E DREJTËSISË**

Zyra Qendrore e Regjistrimit të Pasurive të Paluajtshme

Adresa: Rr. "Jordan Misja" Tiranë



Nr. 7331 / Prot
(lutemi referojuni në rast përgjigje)

Tiranë, më 10-04 2013

Lenda: Kthim përgjigje

Drejtuar:

**MINISTRIA E DREJTËSISË
AVOKATURA E SHTETIT
Zyra e Avokatit të Përgjithshëm
TIRANË**

Ne përgjigje të shkresës tuaj Nr. 959/11 Dt. 25/03/2013 "Lidhur me ekzekutimin e vendimit të Gjykatës Europiane për të Drejtat e Njeriut për ankimin Driza k. Shqipërisë" ju informojmë sipërfaqja e pasurisë 1/222 i perket ZK 8210, zone për të cilën prane ZVRPP – Tiranë nuk ka përfunduar regjistrimi fillestar sipas Ligjit nr. 33/2012 datë 21/03/2012 "Për regjistrimin e Pasurive të Paluajtshme". Vlen të përmendet se për këtë zonë kadastrale ka përfunduar procesi i afishimit publik dhe është duke u punuar mbi korigjimin e gabimeve dhe trajtimin e ankesave. Statusi përfundimtar juridik i gjendjes së karteles dhe pasqyrimin në HTR i pasurisë së paluajtshme garantohet për këtë zonë kadastrale pas përfundimit të këtij procesi.

Nga ana e ZVRPP Tiranë nuk është kryer asnjë korigjim i HTR për pasurinë 1/222 që nga regjistrimi i saj mbi baze të planvendosjes që shoqëron VKKKP nr 621 datë 20/06/1996. (HTR bashkëngjitur vertetimeve të pronësive leshuar nga zyra me datë 19/11/2011 dhe 20/02/2013 është e njëjta).

Sic ju vëmë në dijeni dhe me sipër për ZK 8210 ka përfunduar fazën e afishimit publik nga ana e kompanisë "UTE – TRACASA INYPSA" dhe po punohet për korigjimin e gabimeve. Në HTR përpiluar nga kompania e mesipërme mbi baze të azhurnimit të terrenit dhe e afishuar ka rezultuar ka tre ndertime pa leje që bien pjesërisht mbi pasurinë 1/222. Gjate regjistrimit fillestar në kartelen e pasurisë shënohet çdo e dhënë që ka lidhje me pronën pra dhe shënimin që ka ndertime pa leje por ky shënim nuk përben kufizim.

Me përfundimin e procesit të regjistrimit fillestar nga ana jone do behet e mundur paisja e pronarit të pasurisë 1/222 me Certifikatën e pronësive dhe HTR- në përkatëse

Bashkelidhur ju dergojmë një fotokopje të VKKKP nr 621 datë 20/06/1996, një kopje të HTR së regjistrimit të pasurisë 1/222, një fragment HTR të punuar nga kompania (është provizore). Fragmentin e hartës përfundimtare dhe kartelat e pasurive mund tua vëmë në dispozicion vetëm pas përfundimit të procesit të regjistrimit fillestar për këtë zonë kadastrale.

Ju faleminderit për mirëkuptimin.

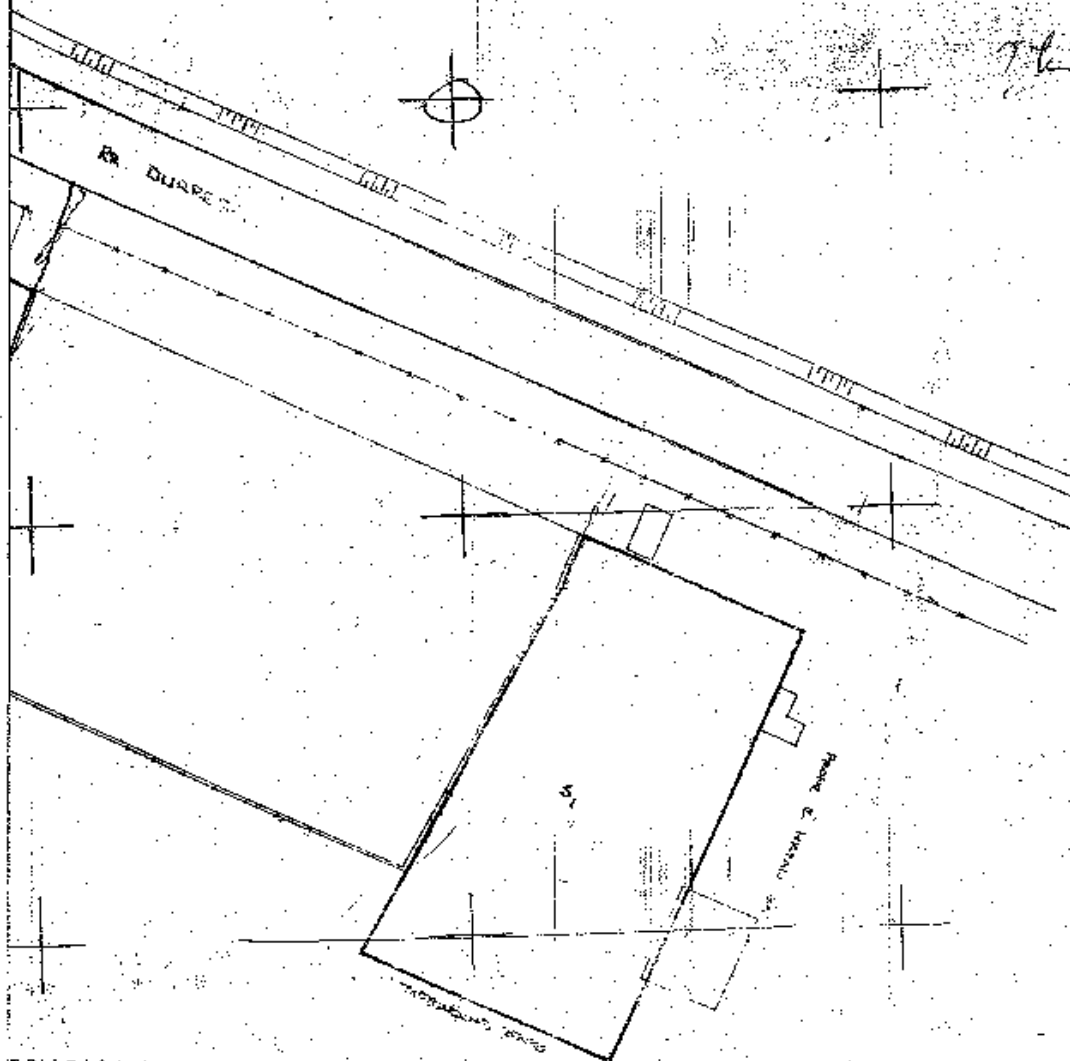


DH-DD(2013)627 : distributed at the request of Albania / distribué à la demande de l'Albanie.

Documents distributed at the request of a Representative shall be under the sole responsibility of the said Representative, without prejudice to the legal or political position of the Committee of Ministers. / Les documents distribués à la demande d'un/e Représentant/e le sont sous la seule responsabilité dudit/de ladite Représentant/e, sans préjuger de la position juridique ou politique du Comité des Ministres.

SH. Z. BAJRAM DRIZA

SH. 1:500



FOLIO:

1.0001

PLAN VENDOSJA E PRONES SE KOMPENSUAR E

MARRË NGA PLANSHETA TB-L-6

5724/6

00002347

RRUGE NE PROJEKT

PUNOI : B. KOKOSHE

PUNOI : E. KUSI

VIZATOI : M. LLAHOC

KORRIK 1996



DH-DD(2013)627 : distributed at the request of Albania / distribué à la demande de l'Albanie.

Documents distributed at the request of a Representative shall be under the sole responsibility of the said Representative, without prejudice to the legal or political position of the Committee of Ministers. / Les documents distribués à la demande d'un/e Représentant/e le sont sous la seule responsabilité dudit/de ladite Représentant/e, sans préjuger de la position juridique ou politique du Comité des Ministres.

